

# Disinfektan dan Larutan Pembersih untuk Sistem Ultrasound dan Transduser



# Daftar Isi

<b>1</b>	<b>Baca Ini Terlebih Dahulu.....</b>	<b>5</b>
	Simbol Peringatan.....	7
	Komentar Pelanggan.....	7
	Layanan Pelanggan.....	8
	Ketentuan Informasi Pengguna.....	8
<b>2</b>	<b>Keselamatan.....</b>	<b>11</b>
	Peringatan dan Perhatian.....	11
	Pemaparan Glutaraldehyd.....	13
<b>3</b>	<b>Disinfektan dan Larutan Pembersih.....</b>	<b>15</b>
	Disinfektan dan Pembersih untuk Permukaan Sistem.....	15
	Panduan Automated Endoscope Reprocessor (Reprosesor Endoskopi Otomatis (AER)) untuk Transduser TEE .....	18
	Disinfektan dan Larutan Pembersih untuk Transduser.....	19
	Kompatibilitas Disinfektan menurut Nama Transduser.....	19
	Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan.....	25
	Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel.....	28



# 1 Baca Ini Terlebih Dahulu

Panduan ini mencantumkan disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan sistem ultrasound dan transduser Philips milik Anda. Informasi di panduan ini berlaku untuk sistem ultrasound berikut:

- Seri Affiniti
- Seri ClearVue
- CX30
- CX50
- Seri EPIQ
- HD5
- HD6
- HD7
- Seri HD11
- HD15
- iE33
- iU22
- Lumify
- Sparq
- Xperius (didistribusikan oleh B.Braun)

Untuk informasi tentang sistem ultrasound atau transduser Philips yang tidak disebutkan secara spesifik dalam dokumen ini, lihat *Panduan Pengguna* sistem Anda yang menyediakan informasi khusus untuk sistem dan transduser Anda.

Selalu ikuti petunjuk produsen saat menggunakan disinfektan dan larutan pembersih.

Karena banyak sekali produk pembersihan dan desinfeksi yang tersedia, tidak mungkin untuk mencantumkan semuanya di dalam tabel. Jika Anda tidak yakin bahwa suatu produk sesuai untuk digunakan, harap hubungi staf perwakilan Philips untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

Untuk petunjuk tentang pembersihan dan desinfeksi sistem ultrasound dan transduser, lihat bagian *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser* (yang tersedia dalam dokumentasi sistem Anda) atau situs web "Transducer and System Care":

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

Untuk daftar transduser yang didukung oleh sistem Anda, lihat *Panduan Pengguna* sistem Anda, yang menyediakan informasi yang sesuai dengan sistem dan transduser Anda.

Untuk informasi lebih lanjut:

- Di Amerika Utara, hubungi Philips di 800-722-9377.
- Di luar Amerika Utara, hubungi staf perwakilan Philips setempat.
- Kunjungi situs web "Transducer and System Care":

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

Dokumen dan informasi yang terkandung di dalamnya merupakan informasi rahasia milik Philips Healthcare ("Philips") dan tidak dapat dicetak ulang, disalin baik keseluruhan maupun sebagian, diadaptasi, dimodifikasi, diungkapkan kepada pihak lain, atau disebarluaskan tanpa izin tertulis sebelumnya dari Philips Legal Department. Dokumen ini ditujukan untuk digunakan oleh pelanggan dan dilisensikan kepada pelanggan sebagai bagian dari pembelian peralatan Philips, atau untuk memenuhi kesesuaian peraturan sebagaimana disyaratkan oleh FDA dalam bagian 21 CFR 1020.30 (dan setiap amandemen daripadanya) dan persyaratan peraturan setempat lainnya. Orang yang tidak berkompeten dilarang keras menggunakan dokumen ini.

Philips memberikan dokumen ini tanpa jaminan apa pun, baik tersirat maupun tersurat, termasuk namun tidak terbatas pada jaminan tersirat atas kelayakan untuk diperdagangkan, dan kesesuaian untuk tujuan tertentu.

Philips telah memastikan keakuratan dokumen ini. Namun demikian, Philips tidak memiliki tanggung jawab atas kesalahan atau penghilangan, dan berhak melakukan perubahan pada produk apa pun yang disebutkan di sini tanpa pemberitahuan sebelumnya untuk menyempurnakan keandalan, fungsi, atau desain. Philips dapat melakukan penyempurnaan atau perubahan pada produk atau program yang dijelaskan dalam dokumen ini setiap saat.

Penyalinan dokumen ini tanpa izin tertulis, selain melanggar hak cipta, dapat mengurangi kemampuan Philips untuk memberikan informasi yang akurat dan aktual kepada pengguna.





"xMATRIX" adalah merek dagang dari Koninklijke Philips N.V.

Nama produk yang bukan Philips mungkin merupakan merek dagang dari pemilik yang bersangkutan.

## Simbol Peringatan

Berikut ini simbol peringatan yang mungkin digunakan pada sistem. Untuk simbol tambahan yang digunakan pada sistem, lihat bagian "Keamanan" dalam *Panduan Pengguna* sistem Anda.

### Simbol Peringatan

Simbol	Deskripsi
	Menunjukkan peringatan.
	Tegangan berbahaya: Muncul di samping terminal tegangan tinggi, mengindikasikan adanya tegangan yang lebih besar dari 1.000 Vac (600 Vac di Amerika Serikat).
	Mengidentifikasi sensitivitas ESD (pelepasan listrik statis) dari konektor yang tidak diuji sebagaimana ditentukan dalam IEC 60601-1-2. Jangan sentuh pin konektor yang terbuka. Menyentuh pin yang terbuka dapat menyebabkan pelepasan listrik statis yang dapat merusak produk.
	Menunjukkan bahwa pengguna harus melihat petunjuk penggunaan untuk informasi keamanan.

## Komentar Pelanggan

Jika Anda memiliki pertanyaan tentang informasi pengguna atau menemukan kesalahan dalam informasi pengguna, untuk wilayah Amerika Serikat silakan hubungi Philips di 800-722-9377; dan untuk pelanggan di luar Amerika Serikat, hubungi perwakilan layanan pelanggan setempat.

## Layanan Pelanggan

Staf perwakilan layanan pelanggan global tersedia untuk menjawab pertanyaan serta memberikan pemeliharaan dan layanan kepada pelanggan. Silakan hubungi perwakilan Philips di kota Anda untuk bantuan. Anda juga dapat menghubungi kantor operasional berikut untuk mendapatkan arahan ke staf perwakilan layanan pelanggan, atau kunjungi situs web "Hubungi Kami" Philips Healthcare:

[www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd](http://www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd)

Philips Ultrasound, Inc.

22100 Bothell Everett Hwy, Bothell, WA 98021-8431, USA

800-722-9377

## Ketentuan Informasi Pengguna

Informasi pengguna untuk produk Anda menggunakan kaidah penulisan untuk membantu menemukan dan memahami informasi sebagai berikut:

- Semua prosedur diberi nomor dan subprosedur diberi huruf. Anda harus melakukan langkah demi langkah sesuai urutan yang disajikan agar berhasil.
- Daftar dengan poin menunjukkan informasi umum tentang fungsi atau prosedur tertentu, bukan prosedur berurutan.
- Sisi kiri sistem adalah sebelah kiri Anda bila Anda berdiri di depan sistem, menghadap sistem. Sisi depan sistem adalah area yang terdekat dengan Anda saat mengoperasikannya.
- Transduser dan probe pensil mengacu pada transduser, kecuali jika perbedaan diperlukan untuk mendukung makna teks.

Informasi penting untuk penggunaan produk yang aman dan efektif diberikan dalam informasi pengguna sebagai berikut:





**PERINGATAN**

Peringatan menekankan informasi penting untuk keselamatan Anda, operator, dan pasien.



**PERHATIAN**

Perhatian menjelaskan berbagai tindakan yang dapat merusak produk dan mengakibatkan pembatalan garansi atau kontrak servis Anda atau tindakan apa pun yang mengakibatkan terhapusnya data pasien atau sistem.

**CATATAN**

Catatan mengalihkan perhatian Anda ke informasi penting yang akan membantu Anda mengoperasikan produk secara lebih efektif.



## 2 Keselamatan

Baca informasi yang disertakan pada bagian ini untuk memastikan keselamatan orang yang mengoperasikan dan memelihara peralatan ultrasound, semua pasien yang menjalani pemeriksaan, dan untuk memastikan kualitas sistem serta aksesorinya.

### Peringatan dan Perhatian

Ketika menggunakan pembersih dan disinfektan, cermati peringatan dan perhatian berikut:



#### PERINGATAN

Tidak semua disinfektan berfungsi secara efektif terhadap semua jenis kontaminasi. Pastikan bahwa jenis disinfektan sesuai untuk sistem atau transduser yang ditentukan dan kapasitas larutan serta durasi kontak sesuai untuk tujuan penggunaan klinis.



#### PERINGATAN

Disinfektan direkomendasikan karena kompatibilitas kimianya dengan material produk, bukan keefektifan biologisnya. Untuk efektivitas biologis suatu disinfektan, lihat panduan dan rekomendasi dari produsen disinfektan, Badan Pengawas Obat dan Makanan Amerika Serikat, dan Pusat Pengendalian dan Pencegahan Penyakit Amerika Serikat.



#### PERINGATAN

Jika larutan pra-campur digunakan, pastikan Anda memperhatikan tanggal kedaluwarsa larutan tersebut.

**PERINGATAN**

Tingkat disinfektan yang diperlukan untuk perangkat ditentukan berdasarkan jenis jaringan yang akan mengalami kontak selama penggunaan. Pastikan jenis disinfektan telah sesuai dengan jenis transduser dan aplikasi transduser. Untuk informasi mengenai ketentuan tingkat desinfeksi, lihat panduan *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser* atau situs web "Transducer and System Care" ([www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)). Untuk informasi lebih lanjut, lihat petunjuk label disinfektan dan saran dari Association for Professionals in Infection Control, Badan Pengawas Obat dan Makanan Amerika Serikat, serta Pusat Pengendalian dan Pencegahan Penyakit Amerika Serikat.

**PERINGATAN**

Selalu gunakan pelindung mata dan sarung tangan saat membersihkan, mendesinfeksi, atau mensterilkan peralatan apa pun.

**PERHATIAN**

Menggunakan disinfektan yang tidak disarankan, menggunakan kekuatan larutan yang tidak sesuai, atau mencelupkan transduser lebih dalam maupun lebih lama dari yang disarankan dapat merusak atau mengubah warna transduser dan membatalkan garansi transduser.

**PERHATIAN**

Pada transduser dengan konektor USB, bagian yang boleh dibersihkan dengan isopropil alkohol hanyalah rumah transduser dan lensa (jendela akustik). Pada transduser non-TEE, bagian yang boleh dibersihkan dengan isopropil alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah transduser dan lensa. Pada transduser TEE, bagian yang dapat dibersihkan dengan isopropil alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah kontrol. Pastikan bahwa kandungan alkohol larutan hanya 70% atau kurang. Jangan bersihkan bagian lain dari transduser dengan isopropil alkohol (termasuk kabel, konektor USB, atau strain relief), karena dapat merusak bagian transduser tersebut. Kerusakan ini tidak tercakup dalam garansi atau kontrak layanan Anda.

## Pemaparan Glutaraldehid

OSHA (United States Occupational Safety and Health Administration) telah mengeluarkan peraturan yang mencakup tingkat paparan glutaraldehid yang dapat diterima dalam lingkungan kerja. Philips tidak menjual disinfektan berbasis glutaraldehid bersama dengan produknya, namun jenis disinfektan ini disarankan untuk desinfeksi transduser yang digunakan dalam prosedur TEE, intraoperatif, endokavitas, pemandu jarum, dan biopsi.

Untuk mengurangi munculnya asap glutaraldehid di udara, pastikan Anda menggunakan wadah rendaman yang tertutup atau berventilasi. Sistem tersebut dijual terpisah. Informasi terkini tentang produk desinfeksi dan transduser Philips dapat ditemukan di situs web "Transducer and System Care" Philips:

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)



# 3 Disinfektan dan Larutan Pembersih

Topik berikut ini mencantumkan disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan sistem ultrasound dan transduser Philips milik Anda.

## Disinfektan dan Pembersih untuk Permukaan Sistem

Kompatibilitas dari larutan pembersih dan disinfektan beragam bergantung pada item yang digunakan.

### Sistem Lumify

Merupakan tanggung jawab Anda untuk membersihkan dan melakukan desinfeksi perangkat dengan benar sesuai dengan instruksi dari produsen perangkat dan kebijakan lembaga Anda untuk membersihkan serta melakukan desinfeksi perangkat medis.

### Semua Sistem Kecuali Lumify

Produk dalam tabel berikut kompatibel dengan permukaan sistem ini:

- Permukaan yang dicat dan plastik eksternal pada sistem dan kereta
- Panel kontrol sistem
- Elektroda, sadapan, dan kabel baki EKG
- Layar sentuh dan layar monitor
- Pengelola kabel transduser yang mudah dijepit

Larutan Pembersih untuk Segala Permukaan	Larutan Pembersih untuk Layar Sentuh dan Layar Monitor	Disinfektan untuk Permukaan Sistem dan Layar Sentuh
Larutan sabun lembut <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Larutan sabun lembut<sup>1</sup></li> <li>Pembersih yang didesain untuk LCD</li> <li>Air yang dimurnikan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isopropil alkohol (IPA) 70%</li> <li>Opti-Cide3 (berbasis QUAT/IPA)</li> <li>Oxivir Tb (Berbasis-hidrogen peroksida terakselerasi)</li> <li>PI-Spray II (berbasis QUAT)</li> <li>Penyemprot atau penyeka protex (hanya kompatibel dengan sistem seri EPIQ, Affiniti, dan Xperius)</li> <li>Sani-Cloth HB (berbasis QUAT)</li> <li>Sani-Cloth Plus (berbasis QUAT/IPA)</li> </ul>

1. Larutan sabun lembut tidak mengandung bahan berbahaya dan tidak menimbulkan iritasi pada kulit. Larutan tersebut tidak boleh mengandung pewangi, minyak, atau alkohol. Larutan pembersih tangan tidak sesuai untuk digunakan.



#### PERHATIAN

Jangan gunakan pembersih abrasif atau aseton, MEK, tiner cat, atau larutan keras lain pada sistem, perangkat, atau transduser.



#### PERHATIAN

Jangan gunakan Sani-Cloth AF3 atau Super Sani-Cloth untuk mendesinfeksi sistem.





**PERHATIAN**

**Pada layar tampilan, jangan gunakan pembersih kaca atau produk yang mengandung pemutih. Segera seka disinfektan atau pembersih untuk mencegah penumpukan residu.**



**PERHATIAN**

**Jangan menumpahkan atau menyemprotkan cairan ke jahitan sistem, port, atau ke soket transduser mana pun.**



**PERHATIAN**

**Pada layar tampilan, gunakan kain mikrofiber; jangan menggunakan tissue.**



**PERHATIAN**

**Permukaan sistem dan transduser bersifat resistan terhadap gel, alkohol, dan disinfektan ultrasound, tetapi jika Anda menggunakan bahan tersebut, Anda harus menyekanya untuk mencegah kerusakan permanen.**

Untuk petunjuk mengenai pembersihan dan desinfeksi sistem ultrasound dan transduser, lihat bagian *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser* atau situs web "Transducer and System Care":

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

## Panduan Automated Endoscope Reprocessor (Reprosesor Endoskopi Otomatis (AER)) untuk Transduser TEE

Anda dapat memproses ulang transduser TEE Philips dalam AER, jika kriteria berikut terpenuhi:

- Semua bahan kimia yang digunakan harus sesuai dengan model transduser TEE Philips tertentu yang diproses ulang, dan bahan kimia tersebut harus digunakan dalam ketentuan yang disarankan oleh produsen AER.
- Suhu yang digunakan selama pemrosesan ulang tidak boleh melebihi 45°C (113°F).
- Gagang dan konektor transduser TEE harus terlindung dari larutan pembersih atau disinfektan selama pemrosesan ulang, termasuk sandaran gagang dan mekanisme penyegelan. Tindakan ini akan membatasi risiko percikan pada gagang atau konektor.
- Dilarang menggunakan pembatas atau perangkat protektif yang ditujukan untuk melindungi gagang dan konektor untuk memungkinkan seluruh transduser dicelupkan sepenuhnya selama penggunaan AER.
- Metode pengeringan yang dipanaskan tidak boleh digunakan.

Berikut ini adalah contoh AER yang memenuhi persyaratan pemrosesan ulang transduser TEE Philips. AER ini secara khusus didesain untuk, atau menyediakan sambungan yang mendukung, pemrosesan ulang transduser.

### Contoh: AER yang Sesuai Dengan Transduser TEE Philips

Produsen	Model	Negara Asal	Disinfektan yang Sesuai	Suhu Pengoperasian
CS Medical	TD-100	US	TD-5	37°C (98,6°F)
Medivators	Sistem Advantage Plus Endoscope Reprocessing	US	Rapicide PA	30°C (86°F)
CIVCO Medical Solutions	Astra TEE	US	MetriCide OPA Plus	40°C (104°F)
Soluscope	Serie TEE	FR	Soluscope P	40°C (104°F)

Untuk petunjuk pembersihan dan desinfeksi transduser TEE dengan AER, lihat bagian *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser* atau situs web "Transducer and System Care":

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

## Disinfektan dan Larutan Pembersih untuk Transduser

Bagian berikut mencakup tiga tabel yang memberi tahu Anda mengenai disinfektan dan larutan pembersih yang tersedia untuk sistem transduser Anda.

- **"Kompatibilitas Disinfektan menurut Nama Transduser" pada halaman 19:** Mencantumkan transduser sesuai urutan dengan referensi kompatibilitas disinfektan dan larutan pembersihnya. Temukan transduser Anda di kolom Nama Transduser, kemudian lihat referensi kolom Kompatibilitas untuk kolom Kompatibilitas yang tepat dari **"Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel" pada halaman 28.**
- **"Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan" pada halaman 25:** Menyusun transduser sesuai kolom Kompatibilitas terkait dari **"Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel" pada halaman 28.** Gunakan tabel ini untuk segera memahami transduser mana yang sesuai dengan kolom Kompatibilitas bernomor.
- **"Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel" pada halaman 28:** Mencantumkan daftar disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan transduser Philips. Kolom Kompatibilitas bernomor mengindikasikan kompatibilitas disinfektan dan larutan pembersih dengan transduser terkait. Gunakan salah satu dari dua tabel transduser berikut untuk menentukan kolom Kompatibilitas mana yang sesuai dengan transduser Anda.

### Kompatibilitas Disinfektan menurut Nama Transduser

Tabel ini mencantumkan transduser sesuai urutan dengan kombinasi angka dan huruf, berdasarkan referensi kompatibilitas disinfektan dan larutan pembersihnya. Temukan transduser (dan sistem, jika ditentukan) Anda pada kolom Nama Transduser, kemudian lihat

Kolom Kompatibilitas untuk mengenali kolom Kompatibilitas yang berlaku dari [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 28](#). Jika sistem tidak ditentukan, maka semua versi dari transduser menggunakan kolom Kompatibilitas yang sama.

Untuk daftar transduser yang didukung oleh sistem Anda, lihat *Panduan Pengguna* sistem Anda.

### Referensi Kompatibilitas berdasarkan Nama Transduser

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
1.9MHz CW Pencil	3
1.9MHz TCD	3
3D6-2	1
3D8-4	1
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	1
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	2
5.0MHz CW Pencil	3
7.5MHZ Endo	1
BP10-5ec	2
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	1
C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq)	2
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	1
C5-2 (ClearVue)	2
C5-2 (Lumify, Xperius)	8
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	1
C6-2 Compact (Affiniti)	2
C6-3	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
C8-4v	1 atau 2 <sup>†</sup>
C8-5	1
C8-5 Compact (CX30, CX50)	1
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
C9-2	2
C9-3io	7
C9-3v	2
C9-4	1
C9-4ec	1
C9-4v	2
C9-4v Compact	2
C9-5ec	1
C10-3v	2
C10-4ec	2
D2cwc	3
D2tcd	3
D5cwc	3
L8-4	1
L9-3	1
L10-4lap	6
L11-3	1
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	2
L12-4 (ClearVue)	2
L12-4 (Lumify, Xperius)	8
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	1
L12-4 Compact (Affiniti)	2
L12-5 38 mm	1
L12-5 50 mm Compact (CX50)	1
L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ)	2
L12-5 50 mm	1
L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22)	1 atau 2 †
L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)	2
L17-5	1
L18-5	2
OMNI III TEE	5
S3-1	1
S4-1 (iU22)	1
S4-1 (ClearVue)	2
S4-1 (Lumify)	8
S4-2	1
S4-2 Compact (CX30, Sparq)	1
S4-2 Compact (Affiniti)	2
S5-1 (CX50, iE33, iU22)	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
S5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
S5-2	1
S6-2mpt	5
S7-2t	5
S7-3t	4
S8	1
S8-3	1
S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)	1
S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
S8-3t	4
S12	1
S12-4	1
S12-4 Compact (CX50)	1
S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
DTK	3
V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)	1
V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)	2
V8-4	1
VL13-5	1
VL13-5 Compact	2
X3-1	1
X5-1 (iE33)	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
X5-1 (EPIQ)	2
X6-1	2
X7-2 (iE33, iU22)	1
X7-2 (EPIQ)	2
X7-2t	5
X8-2t	5
X8-2ti	5

### Catatan Kaki

† Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model C8-4v dengan nomor bagian berikut:

- Nomor bagian 4535611 7292x, di mana x adalah 3 atau lebih
- Nomor bagian 4535612 8750x, di mana x adalah 2 atau lebih
- Nomor bagian 4535613 1895x, di mana x adalah 1 atau lebih
- Nomor bagian 4535614 9748x, di mana x adalah 1 atau lebih
- Nomor bagian 4535614 9749x, di mana x adalah 1 atau lebih
- Nomor bagian 4535616 8452x di mana x adalah 1 atau lebih

Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model C8-4v dengan nomor bagian lain.

Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.

‡ Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model L15-7io dengan nomor bagian berikut:

- Nomor bagian 4535614 0781x, di mana x adalah 1 atau lebih
- Nomor bagian 4535612 8750x, di mana x adalah 2 atau lebih

Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model L15-7io dengan nomor bagian lain.

Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.



## Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan

Tabel ini menyusun transduser berdasarkan kolom Kompatibilitas terkait dari [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 28](#). Warna pada judul kolom juga menyesuaikan warna kolom Kompatibilitas. Jika sistem tidak ditentukan, maka semua versi dari transduser menggunakan kolom Kompatibilitas yang sama.

Untuk daftar transduser yang didukung oleh sistem Anda, lihat *Panduan Pengguna* sistem Anda.

### Daftar Transduser berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan

Transduser (Nama Sistem) Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 1	
3D6-2	L12-5 50 mm
3D8-4	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) <sup>2</sup>
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	L17-5
7.5MHZ Endo	S3-1
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	S4-1 (iU22)
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	S4-2
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	S4-2 Compact (CX30, Sparq)
C6-3	S5-1 (CX50, iE33, iU22)
C8-4v <sup>1</sup>	S5-2
C8-5	S8
C8-5 Compact (CX30, CX50)	S8-3
C9-4	S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)
C9-4ec	S12
C9-5ec	S12-4
L8-4	S12-4 Compact (CX50)

L9-3	V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)
L11-3	V8-4
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	VL13-5
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	X3-1
L12-5 38 mm	X5-1 (iE33)
L12-5 50 mm Compact (CX50)	X7-2 (iE33, iU22)
Transduser (Nama Sistem) Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 2	
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	L12-4 Compact (Affiniti)
BP10-5ec	L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ)
C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq)	L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)
C5-2 (ClearVue)	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) <sup>2</sup>
C6-2 Compact (Affiniti)	L18-5
C8-4v <sup>1</sup>	S4-1 (ClearVue)
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	S4-2 Compact (Affiniti)
C9-2	S5-1 (Affiniti, EPIQ)
C9-3v	S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-4v	S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-4v Compact	V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)
C10-3v	X5-1 (EPIQ)
C10-4ec	X6-1
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	X7-2 (EPIQ)
L12-4 (ClearVue)	
Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 3	

---

1.9MHz CW Pencil

---

1.9MHz TCD

---

5.0MHz CW Pencil

---

D2cwc

---

D2tcd

---

D5cwc

---

DTK

---

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 4

---

S7-3t

---

S8-3t

---

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 5

---

OMNI III TEE

---

S6-2mpt

---

S7-2t

---

X7-2t

---

X8-2t

---

X8-2ti

---

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 6

---

L10-4lap

---

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 7

---

C9-3io

---

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 8

---

C5-2 (Lumify, Xperius)

---

---

L12-4 (Lumify, Xperius)

---

S4-1 (Lumify)

---

### Catatan Kaki

---

- 1                      Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model C8-4v dengan nomor bagian berikut:
- Nomor bagian 4535611 7292x, di mana x adalah 3 atau lebih
  - Nomor bagian 4535612 8750x, di mana x adalah 2 atau lebih
  - Nomor bagian 4535613 1895x, di mana x adalah 1 atau lebih
  - Nomor bagian 4535614 9748x, di mana x adalah 1 atau lebih
  - Nomor bagian 4535614 9749x, di mana x adalah 1 atau lebih
  - Nomor bagian 4535616 8452x di mana x adalah 1 atau lebih
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model C8-4v dengan nomor bagian lain.  
Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.
- 
- 2                      Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model L15-7io dengan nomor bagian berikut:
- Nomor bagian 4535614 0781x, di mana x adalah 1 atau lebih
  - Nomor bagian 4535612 8750x, di mana x adalah 2 atau lebih
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model L15-7io dengan nomor bagian lain.  
Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.
- 

## Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel

Tabel berikut mencantumkan disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan transduser yang tersedia untuk sistem ultrasound Philips Anda. Gunakan tabel pada [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan”](#) pada halaman 25 atau [“Kompatibilitas Disinfektan menurut Nama Transduser”](#) pada halaman 19 untuk menemukan transduser dan kolom Kompatibilitas yang sesuai.



### PERHATIAN

Pada transduser dengan konektor USB, bagian yang boleh dibersihkan dengan isopropil alkohol hanyalah rumah transduser dan lensa (jendela akustik). Pada transduser non-TEE, bagian yang boleh dibersihkan dengan isopropil alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah transduser dan lensa. Pada transduser TEE, bagian yang boleh dibersihkan dengan isopropil alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah kontrol. Pastikan bahwa kandungan alkohol larutan hanya 70% atau kurang. Jangan bersihkan bagian lain dari transduser dengan isopropil alkohol (termasuk kabel, konektor USB, atau strain relief), karena dapat merusak bagian transduser tersebut. Kerusakan ini tidak tercakup dalam garansi atau kontrak layanan Anda.

Berdasarkan pengujian kompatibilitas bahan, profil penggunaan produk, dan bahan aktif, Philips telah menyetujui penggunaan jenis disinfektan *tingkat rendah* berikut yang digunakan sebagai penyeka atau penyemprot permukaan (kontak dengan kulit) dan probe transvagina atau transrektum, menurut pembatasan kompatibilitas pada tabel disinfektan:

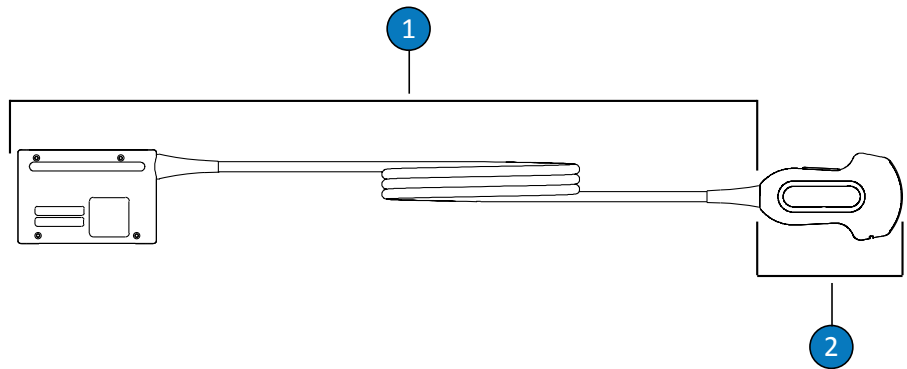
- Berbasis natrium hipoklorit (contohnya, larutan pemutih rumah tangga 10% dengan natrium hipoklorit aktif sekitar 0,6%)
- Berbasis amonium kuarterner (QUAT) (contohnya, produk yang mengandung larutan n-alkil xbenzil amonium klorida dengan x bisa berupa gugus fungsional organik seperti etil dan metil, dan lain-lain; konsentrasi penggunaan harus kurang dari 0,8% total untuk semua QUAT yang dicantumkan)
- Hidrogen peroksida terakselerasi (hidrogen peroksida maksimal 0,5%)
- Berbasis alkohol atau alkohol plus QUAT (kandungan alkohol dalam produk tidak boleh melebihi 70%)
- Produk yang tidak dicantumkan secara khusus dalam tabel kompatibilitas tetapi memiliki bahan aktif yang sama seperti yang ditunjukkan pada daftar ini, serta dijual untuk penggunaan medis.

Selalu ikuti petunjuk produsen saat menggunakan disinfektan dan larutan pembersih.

Karena banyak sekali produk pembersih dan desinfeksi yang tersedia, tidak mungkin untuk mencantumkan semuanya di dalam tabel. Jika Anda tidak yakin bahwa suatu produk sesuai untuk digunakan, harap hubungi staf perwakilan Philips untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

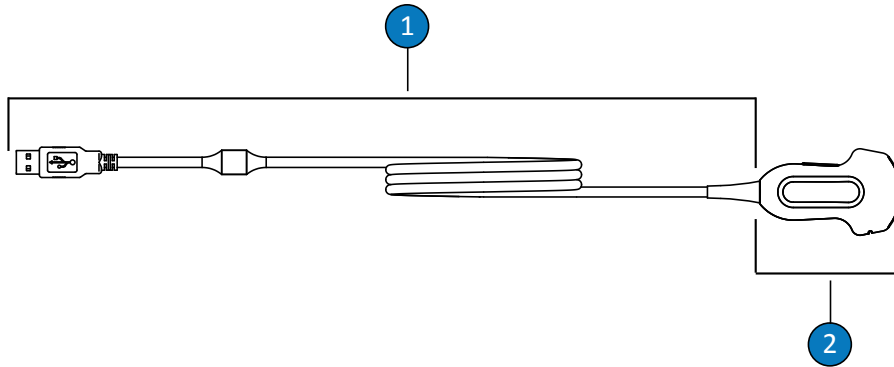
### Tanda Keterangan Tabel Larutan Disinfektan dan Pembersih

Negara Asal	Jenis Disinfektan	Kompatibilitas
AU = Australia	CL = Cleaner (Pembersih)	C = Disetujui untuk digunakan pada kabel dan konektor (jangan pernah mencelupkan atau merendam konektor)
CA = Kanada	HLD = High-level disinfectant (Disinfektan tingkat tinggi)	H = Disetujui untuk digunakan pada gagang dan mekanisme setir
DE = Jerman	ILD = Intermediate-level disinfectant (Disinfektan tingkat sedang)	N = Tidak disetujui untuk digunakan
ES = Spanyol	LLD = Low-level disinfectant (Disinfektan tingkat rendah)	T = Disetujui untuk digunakan pada transduser
FR = Prancis	S = Sterilant (Sterilan)	
JP = Jepang		
UK = Inggris		
US = Amerika Serikat		



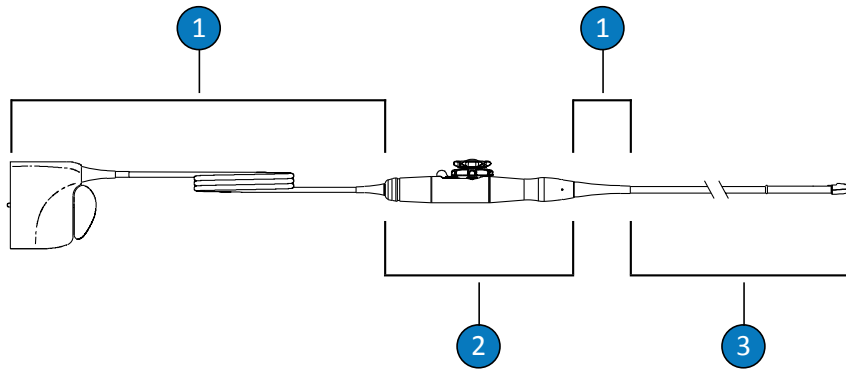
Komponen Transduser Non-TEE

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | C (Kabel dan konektor) |
| 2 | T (Transduser)         |



Transduser Non-TEE (Koneksi USB)

- 1 C (Kabel dan konektor)
- 2 T (Transduser)



Komponen Transduser TEE

- 1 C (Kabel, konektor, dan strain relief)
- 2 H (Gagang dan mekanisme setir)
- 3 T (Transduser dan poros fleksibel)

**CATATAN**

Gunakan tabel dalam [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan”](#) pada halaman 25 atau [“Kompatibilitas Disinfektan menurut Nama Transduser”](#) pada halaman 19 untuk menemukan transduser dan Kolom Kompatibilitas yang sesuai.

**Kompatibilitas Disinfektan dan Larutan Pembersih**

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Isopropil Alkohol 70%	Semua	Semprot/Seka	Alkohol	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
AbcoCide	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
AbcoCide 28	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Accel Wipes (semua jenis)	CA	Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Acecide	JP	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD, S	N	N	N	N	T	N	N	N
Aidal Plus	AU	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Alkaspray	FR	Semprot/Seka	Alkohol, Alkilamina	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Ampholysine Basique	FR	Semprot/Seka	QUAT, Biguanida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Anios Clean Excel D	FR	Semprot/Seka/ Celup <sup>1</sup>	QUAT, Klorheksidin glukonat, Surfaktan	CL	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C
Aniosept Activ	FR	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T



Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
ANIOXY DM	FR	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Anioxyde 1000	FR	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Antigermix E1	FR	E1 System	UV-C	HLD	N	N	N	N	T,C,H	N	N	N
Antigermix S1	FR	S1 System	UV-C	HLD	T,C <sup>2</sup>	T,C <sup>2</sup>	N	N	N	N	T,C	T,C
Bacillo 30 Foam	DE	Semprot/Seka	Alkohol, Alkilamina	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Banicide Plus	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Pemutih (0,6% NaOCl Max)	Semua	Semprot/Seka	Natrium Hipoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
CaviWipes	US	Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Cidex	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex 7	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex OPA	US	Celup <sup>1</sup>	Orto-ftalaldehida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex PAE 14J	FR	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex Plus	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cleanisept Wipes	DE	Semprot/Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Clinell Sporicidal Wipes	UK	Seka	Asam Perasetat, Surfaktan	CL, HLD	T,C	T,C	T,C	N	T,C	T,C,H	T,C	T,C
Tisu Sanitasi Universal Clinell	UK	Semprot/Seka	QUAT, Biguanida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Pembersih Clorox Healthcare Bleach Germicidal	US	Semprot/Seka	Natrium Hipoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Disinfektan Pembersih Peroksida Hidrogen Clorox Healthcare	US	Semprot/Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Combi-Instruments-N	DE	Celup <sup>1</sup>	Campuran glutaraldehid & formasetal	HLD	T,C	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Descoton Extra	DE	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Dispatch	US	Semprot/Seka	Natrium Hipoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Endosporine	FR	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Enzol	US	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Epizyme Rapid	AU	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Gigasept FF (baru)	DE	Celup <sup>1</sup>	Suksinat dialdehid	HLD	T,C	T,C	N	T	T	N	T,C	T
Gigasept PA	DE	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Gigasept PAA Concentrate	DE	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Hibiclens (4% Maks)	US	Pembersih awal	Klorheksidin glukonat	CL	T,C	T,C	T	T,C	T,C	T,C	T,C	T,C
Incidin	DE	Semprot/Seka	Alkohol	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Incidin OxyWipe	DE	Semprot/Seka	Hidrogen Peroksida, Surfaktan	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyWipe (S)	DE	Semprot/Seka	Hidrogen Peroksida, Surfaktan	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyFoam	DE	Semprot/Seka	Hidrogen Peroksida, Surfaktan	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyFoam (S)	DE	Semprot/Seka	Hidrogen Peroksida, Surfaktan	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin Rapid	DE	Semprot/Seka	QUAT, Glutaraldehid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C
Incidur Spray	DE	Semprot/Seka	Alkohol, QUAT, Aldehida	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Instruzyme	FR	Pembersih awal	Enzim, QUAT, Biguanida	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Klenzyme	US	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Korsolex Basic	FR	Celup <sup>1</sup>	Pelepasan Aldehida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Korsolex Extra	FR	Celup <sup>1</sup>	QUAT, Aldehida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Korsolex PAE	FR	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Penghilang Biofilm Matriks	AU	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	T	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
MaxiCide Plus	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MedDis	UK	Celup <sup>1</sup>	QUAT, Asam Sulfamat	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Medistel	UK	Celup <sup>1</sup>	QUAT, Asam Sulfamat	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Medizyme	AU	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
MetriCide	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide 28	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide OPA Plus	US	Celup <sup>1</sup>	Orto-ftalaldehida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide Plus 30	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriZyme	US	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
seka mikrozid PAA	DE	Seka	Asam Perasetat	LLD, ILD	N	T,C	T,C	N	T,C	T,C,H	T,C	T,C
Larutan Sabun Lembut <sup>4</sup>	Semua	Pembersih awal	Surfaktan	CL	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Milton	AU	Semprot/Seka	Natrium Hipoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
NDP Med Concentrated Plus	ES	Celup <sup>1</sup>	N-Duopropenida, Alkilamin	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
neodisher endo CLEAN/ neodisher endo SEPT PAC	DE	AER	Surfaktan, Asam Perasetat	CL, HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
neodisher endo DIS aktif	DE	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Asam Perasetat Olympic	UK	AER	Asam Perasetat	HLD	N	N	N	N	T	T	T,C	T
Omnicide 14NS	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Omnicide 28	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
OPAL	AU	Celup <sup>1</sup>	Orto-ftalaldehida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Opti-Cide3	US	Semprot/Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Oxivir (semua jenis)	US	Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Oxygenon-I	DE	Celup <sup>1</sup>	Pembuatan Oksigen	HLD	N	T,C	N	T <sup>3</sup>	T	T	T,C	T
PeraSafe	UK	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD, S	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Perascope	UK	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Perastel	UK	AER / Rendam <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
PerCept (semua jenis)	CA	Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Phagocide D	FR	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Phagozyme ND	FR	Pembersih awal	Enzim, QUAT	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
PI-Spray (Awalnya T-Spray)	US	Semprot/Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
PI-Spray II (Awalnya T-Spray II)	US	Semprot/Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
ProCide-D	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
ProCide-D Plus	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Prolystica 2X	US	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Protex Disinfectant (Semua Tipe)	US	Semprot/Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Amonium Kuarternar (Maks. 0,8% Aktif)	Semua	Semprot/Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Rapicide	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Rapicide OPA	US	Celup <sup>1</sup>	Orto-ftalaldehida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Rapicide PA	US	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	N

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Revital-Ox Resert XL HLD	US	Celup <sup>1</sup>	Hidrogen Peroksida	HLD	T,C	T,C	N	T <sup>3</sup>	T	T	N	T
Rivascop	FR	Semprot/Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Salvanios pH 10	FR	Semprot/Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Active	DE	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF	US	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF3	US	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Bleach	US	Seka	Natrium Hipoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Sani-Cloth CHG 2%	UK	Semprot/Seka	Alkohol, Klorheksidin glukonat	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sani-Cloth HB	US	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Plus	US	Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sekucid N	FR	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Aktiv	DE	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Easy	DE	Celup <sup>1</sup>	Asam Perasetat	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Plus	DE	Celup <sup>1</sup>	Glukoprotamina	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Soluscope P	FR	AER	Asam Perasetat	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Steranios 2%	FR	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

Larutan	Negara Asal	Penggunaan Sah	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Sterrad 100S	US	Reprosesor (S)	Hidrogen Peroksida	S	N	N	N	N	N	T,C,H	T,C	N
Super Sani-Cloth	US	Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
TD-5	US	Reprosesor TD-100	Glutaraldehid	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
Tristel Duo	UK	Busa /Seka	Klorin Dioksida	HLD	T,C	T,C	N	N	N	N	T,C	T,C
Tristel Fuse untuk Stella	UK	Sistem Stella	Klorin Dioksida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Tristel Multi-Shot	UK	Celup <sup>1</sup>	Klorin Dioksida	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Tristel Sporicidal Wipes	UK	Seka	Klorin Dioksida	HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C
Tristel Trio Wipes / Tristel Trio Trace	UK	Seka pembersih awal, Sporisidal, Pembilas	Enzim, Surfaktan, Klorin Dioksida	CL, HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Trophon EPR	AU	Reprosesor Trophon EPR	Hidrogen Peroksida	HLD	T,C	T,C	N	N	N	N	T,C	N
Vaposeptol	FR	Semprot/Seka	Alkohol, Biguanida	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Virox 5 RTU	CA	Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Wavicide -01	US	Celup <sup>1</sup>	Glutaraldehid	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Wip'Anios	FR	Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T



1. Jangan pernah mencelupkan atau merendam konektor. Produk ini dapat digunakan dalam reprosesor endoskopi otomatis (AER) sesuai dengan prosedur dalam dokumen *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser*.
2. Antigermix S1 tidak diperbolehkan untuk 3D6-2, 3D8-4, V6-2, V8-4, VL13-5, atau VL13-5 Compact.
3. Oxygenon-I dan Revital-Ox Resert XL HLD dapat menghasilkan sedikit perubahan warna pada poros fleksibel dari transduser S7-3t dan S8-3t. Perubahan warna ini tidak berpengaruh pada keamanan atau performa perangkat.
4. Larutan sabun lembut tidak mengandung bahan berbahaya dan tidak menimbulkan iritasi pada kulit. Larutan tersebut tidak boleh mengandung pewangi, minyak, atau alkohol. Larutan pembersih tangan tidak sesuai untuk digunakan.

## Philips Healthcare merupakan bagian dari Royal Philips

[www.philips.com/healthcare](http://www.philips.com/healthcare)

[healthcare@philips.com](mailto:healthcare@philips.com)



### Alamat produsen

Philips Ultrasound, Inc.

22100 Bothell Everett Hwy

Bothell, WA 98021-8431

USA



© 2017 Koninklijke Philips N.V.

Semua hak dilindungi undang-undang. Memperbanyak atau mengirimkan secara keseluruhan atau sebagian dalam bentuk apa pun atau dengan cara apa pun, elektronik, mekanis, atau selain itu dilarang tanpa izin tertulis sebelumnya dari pemilik hak cipta.

Diterbitkan di Amerika Serikat

4535 619 13121\_A/795 \* MAR 2017 - id-ID